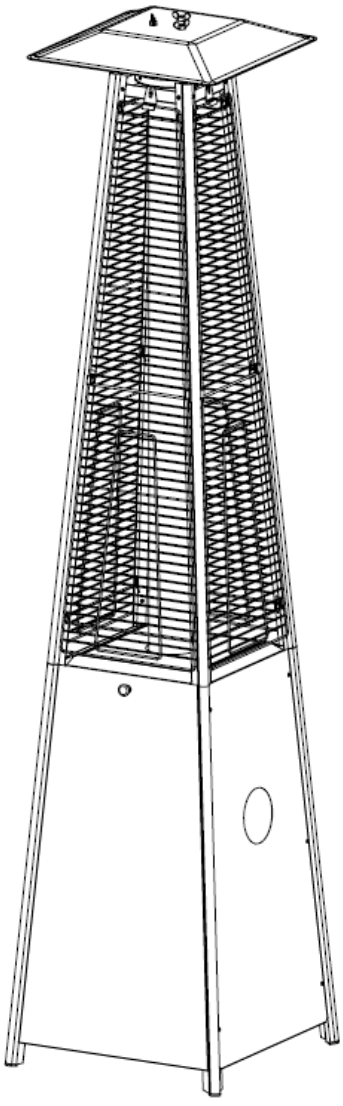
2018

TEPORUS
Tutto il calore che vuoi

STUFA AEREA “PIRAMIDE”

Mod. BFH-A(PC)/BFH-A/BFH-B/GSH-A/GSH-B/BFH-A-XX/BFH-B-XX – Cod. 3416



Conservare le istruzioni per future consultazioni. CE 18 0063

NORME DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare la stufa.

PER LA PROPRIA SICUREZZA

In caso si avvertisse odore di gas:

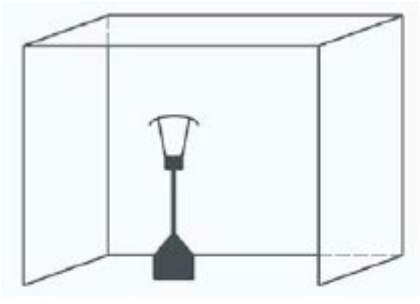
1. Chiudere l'alimentazione a gas dell'apparecchio.
2. Spegnere qualsiasi fiamma libera.
3. Se l'odore dovesse persistere, rivolgersi immediatamente a personale qualificato.

PER LA PROPRIA SICUREZZA

1. Non depositare o utilizzare benzina o qualsiasi altro materiale infiammabile in prossimità della stufa.
2. Non conservare la bombola di gas non allacciata per l'uso nelle vicinanze di questo o di qualsiasi altro apparecchio.

AVVERTENZA

1. Utilizzare solo all'esterno o in aree ampiamente ventilate.
2. Un'area ampiamente ventilata deve avere minimo il 25% dell'area superficiale aperta.
3. L'area superficiale totale è data dalla somma delle superfici dei muri.



AVVERTENZA

Qualsiasi installazione, regolazione, alterazione o manutenzione impropria può causare lesioni a persone o danni a cose. Leggere attentamente questo manuale, prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio.

AVVERTENZE

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso.

a. Installare l'apparecchio e conservare la bombola in ottemperanza alle norme specifiche vigenti;

b. Non ostruire i fori di ventilazione del vano contenitore bombola;

c. Non spostare la stufa mentre è in funzione;

d. Chiudere la valvola della bombola o il regolatore prima di spostare la stufa;

e. Il tubo flessibile deve essere cambiato secondo gli intervalli di tempo specificati;

f. Utilizzare solo il tipo di gas e di bombola specificati dal produttore.

g. Le bombole che devono essere utilizzate con questa stufa devono avere i seguenti requisiti:

Misure richieste:

31,8 cm. di diametro per 58 cm di altezza con una capacità massima di 15kg.

- In caso di vento forte, fare particolare attenzione per evitare il ribaltamento della stufa. Tenere l'apparecchio ad almeno 1 metro di distanza dalla bombola.
- L'iniettore è installato solo dal produttore.

Non connettere la bombola direttamente all'apparecchio senza il regolatore. Utilizzare solo il tipo di bombola e di gas specificati nelle istruzioni.

Utilizzare un regolatore (conforme alla EN16129: 2013 e alla normativa nazionale) della corretta pressione corrispondente alla categoria dell'apparecchio.

Utilizzare un regolatore da 30mbar per butano/propano categoria I3B / P (30).

Utilizzare un regolatore per butano da 30mbar categoria I3+(28-30/37).

Utilizzare un regolatore per propano da 37mbar categoria I3+(28-30/37).

Utilizzare un regolatore per butano/propano da 50mbar categoria I3B/P(50).
E' raccomandato l'uso di un tubo flessibile che sia conforme alla EN16436:2014.

INDICE

Avvertenze
Posizionamento della stufa
Requisiti del gas
Test di controllo per perdite di gas
Funzionamento e deposito
Pulizia e manutenzione
Lista parti e caratteristiche tecniche
Assemblaggio delle parti e procedure
Problemi/risoluzioni

AVVERTENZE

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso

- Non utilizzare la stufa all'interno per evitare lesioni a persone o danni a cose
- Questa stufa per l'esterno non può essere utilizzata su veicoli ricreazionali o navi.
- L'installazione e la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite solo da personale qualificato.
- Un'impropria installazione, regolazione o alterazione della stufa può causare lesioni a persone o danni a cose.
- Non provare ad alterare la stufa in nessuna maniera.
- Mai sostituire il regolatore del gas con altri non suggeriti dal produttore.
- Non conservare benzina o altri materiali infiammabili vicino alla stufa.
- L'intero sistema del gas (tubi, regolatore, bruciatore ecc) deve essere controllato prima dell'uso per escludere eventuali perdite di gas. Un'ispezione almeno una volta all'anno deve essere effettuata da personale qualificato.

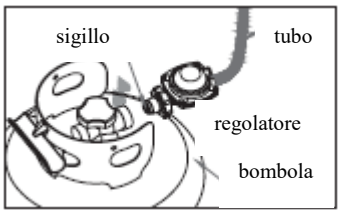
- Tutti i test per le perdite di gas devono essere effettuati con una soluzione composta da acqua e sapone. Mai utilizzare fiamme libere.
- Prima di utilizzare la stufa controllare tutte le connessioni per escludere eventuali perdite.
- Chiudere immediatamente la valvola se si dovesse avvertire odore di gas. Girare su Off la valvola della bombola. Se la perdita è stata rilevata sulla connessione tra tubo e regolatore: stringere nuovamente la connessione ed effettuare un altro test. Se il test dovesse rilevare ancora la perdita di gas rivolgersi al rivenditore. Se la perdita è stata rilevata sulla connessione tra regolatore e valvola: disconnettere e riconnettere ed effettuare nuovamente il test. Se con il test le bolle d'aria dovessero persistere anche dopo vari tentativi, la valvola della bombola è difettosa e bisogna rivolgersi al rivenditore.
- Non trasportare la stufa durante il funzionamento.
- Non spostarla dopo lo spegnimento fin quando non si è raffreddata.
- Tenere libere da ostruzioni le fessure di ventilazione.
- Non dipingere lo schermo radiante, il pannello di controllo o la calotta del riflettore.
- Il pannello di controllo, il bruciatore e tutti i condotti di circolazione d'aria della stufa devono essere mantenuti puliti frequentemente.
- La bombola di gas deve essere chiusa quando la stufa non è in funzione.
-

Controllare immediatamente la stufa se dovesse verificarsi che:

- La stufa non raggiunge la temperatura
- Il bruciatore emette un rumore a scoppio durante il funzionamento (un rumore lieve è normale durante lo spegnimento).
- Si avverte l'odore di gas e si nota una tendenza estrema al giallo delle fiamme del bruciatore.

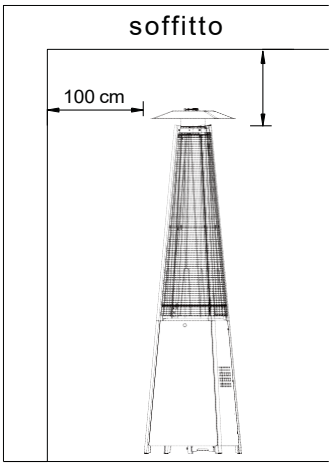
- Posizionare l'assemblaggio tubo/regolatore in modo che non possa essere accidentalmente danneggiato.
- Qualsiasi protezione rimossa dalla stufa durante la manutenzione deve essere ricollocata prima dell'uso.
- Stare lontani dalle superfici ad alta temperatura della stufa per evitare bruciature o che gli indumenti possano prendere fuoco.

- Supervisionare attentamente i bambini quando si trovano in prossimità della stufa.
- Vestiti o altri materiali infiammabili non devono essere appesi sulla stufa né lasciati in prossimità.
- Cambiare la bombola di gas in un'area ben ventilata lontano da fiamme libere (candele, sigarette o altre fiamme prodotte da apparecchi).
- Verificare che il sigillo del regolatore sia correttamente montato per adempiere la sua funzione, come mostra la figura.



- Non ostruire i fori di ventilazione del vano contenitore bombola.
- Dopo l'uso, chiudere l'alimentazione con la valvola della bombola o il regolatore.
- In caso di perdita di gas, l'apparecchio non va utilizzato e deve essere immediatamente riparato da personale qualificato.
- Controllare il tubo del gas almeno una volta al mese, ogni volta che si sostituisce la bombola e ogni volta che non si utilizza la stufa per un lungo periodo. Se il tubo presentasse segni di rottura o deterioramento, sostituirlo immediatamente con un altro di equivalente lunghezza e qualità.
- MAI UTILIZZARE questo apparecchio in ambienti chiusi.
- Leggere con attenzione le istruzioni prima dell'uso. L'installazione della stufa deve essere eseguita in ottemperanza alle istruzioni e alle norme locali vigenti.
- Per la connessione tra il tubo ed il regolatore vedere la figura sopra.
- Questo apparecchio contiene piccole batterie che, se ingerite, possono provocare SOFFOCAMENTO. Nel caso di ingerimento o inalazione, rivolgersi immediatamente ad un medico. Tenere i bambini lontani dalle batterie.

POSIZIONAMENTO



- La stufa è designata solo per uso esterno. Assicurarsi che ci sia sempre una buona ventilazione.
- Per un corretto posizionamento della stufa, mantenere sempre una distanza minima di 100 cm. dal soffitto e dai muri.
- Posizionare l'apparecchio su di una superficie piana e stabile.
- Mai utilizzare la stufa in ambienti in cui siano depositati liquidi o vapori infiammabili.
- Per proteggere la stufa da un vento forte, ancorare la base.

REQUISITI DEL GAS

- Utilizzare solo propano, butano o una loro miscela.
- Il regolatore di pressione ed il tubo devono essere a norma.
- L'installazione deve essere eseguita in ottemperanza alle norme locali vigenti, nel caso non vi fossero, seguire le norme standard di conservazione e manipolazione dei gas di petrolio liquefatto.
- Fare sempre controllare la bombola dal proprio fornitore; una bombola danneggiata è molto pericolosa. Mai utilizzare una bombola con la valvola rotta.
- Utilizzare solo bombole a norma.

TEST VERIFICA PERDITE DI GAS

In fabbrica vengono effettuati sulla stufa i dovuti test sulle connessioni del gas per escludere eventuali perdite. Tuttavia un completo controllo prima

dell'uso si rende necessario a causa di qualche eventuale danno creato durante il trasporto.

- Fare una soluzione con parti uguali di acqua e sapone. La soluzione può essere applicata tramite una bottiglia spray, una spazzola o uno straccio. In caso di perdita di gas compariranno delle bolle.
- La stufa deve essere controllata con la bombola piena.
- Assicurarsi che la valvola di controllo sia posizionata su OFF.
- Aprire l'alimentazione.
- In caso di perdita, chiudere immediatamente l'alimentazione. Stringere tutte le connessioni e rifare il test.
- MAI eseguire il test mentre si fuma.

FUNZIONAMENTO E DEPOSITO

Per accendere la stufa

1. Aprire completamente la valvola della bombola.
2. Premere e posizionare la manopola di controllo su PILOT(verso antiorario 90°)
3. Tenere premuta la manopola di controllo per 60 sec. Contemporaneamente premere il bottone d'accensione più volte fin quando non si accende la fiamma pilota. Rilasciare la manopola di controllo.

Note:

- Se la bombola è stata appena allacciata, attendere almeno 1 minuto per far uscire l'aria dalla conduttura del gas attraverso il foro della fiamma pilota.
- Per accendere la fiamma pilota, assicurarsi che la manopola di controllo sia mantenuta continuamente premuta mentre si schiaccia il pulsante di accensione. Rilasciare la manopola di controllo solo quando la fiamma pilota si è accesa.
- Se la fiamma non dovesse accendersi ripetere il passaggio 3.

4. Dopo l'accensione della fiamma pilota, prima di regolare la temperatura desiderata, girare la manopola di controllo sulla posizione di temperatura massima per 5 minuti o più.

AVVERTENZA: Verificare che il vetro sia perfettamente integro prima di cominciare qualsiasi operazione.

Per spegnere la stufa

1. Girare la manopola di controllo sulla posizione PILOT.
2. Premere e girare la manopola sulla posizione OFF.

Pulsante di accensione Manopola di controllo

PILOT= FIAMMA PILOTA
IGNITER= BOTTONE D'ACCENSIONE
OFF= PER SPEGNERE LA STUFA
HI= TEMPERATURA MASSIMA
LO= TEMPERATURA MINIMA

3. Chiudere completamente la valvola della bombola.

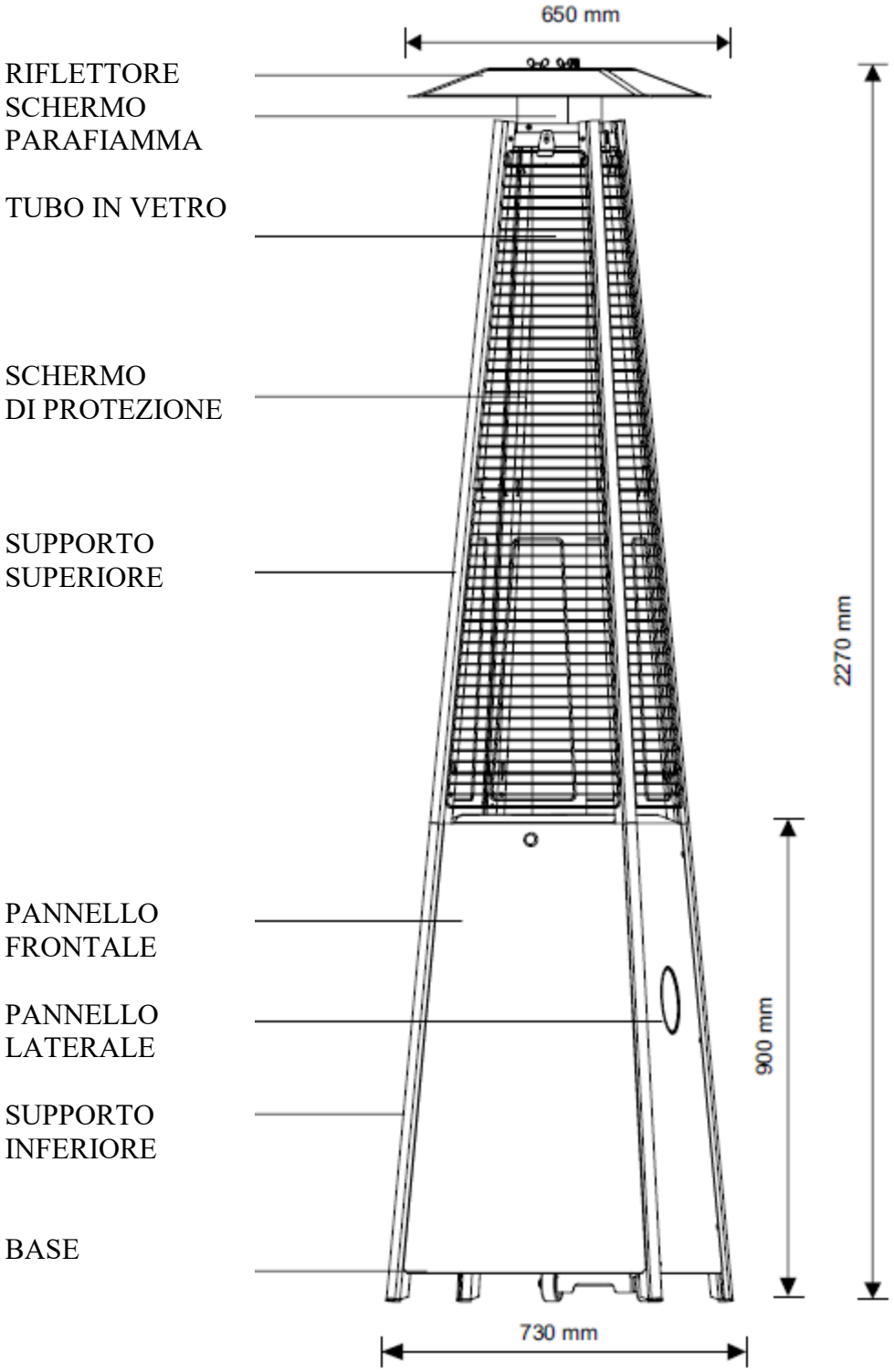
DEPOSITO

1. Chiudere sempre la valvola del gas dopo l'uso o in caso di necessità.
2. Rimuovere il regolatore di pressione ed il tubo.
3. Controllare che la valvola sia ben stretta e non sia danneggiata. Se presentasse un qualsiasi danno, farla sostituire.
4. Mai conservare la bombola in un sotterraneo o in un qualsiasi posto non ventilato.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire le superfici verniciate con un panno delicato inumidito. Non pulire la stufa con combustibili o sostanze corrosive.
- Rimuovere i detriti dal bruciatore per tenerlo pulito e per garantire il suo uso in sicurezza.
- Coprire il bruciatore con una protezione quando non si utilizza la stufa.

LISTA PARTI E CARATTERISTICHE TECNICHE



A. FABBRICAZIONE E CARATTERISTICHE

- Stufa trasportabile per terrazze/giardini con vano bombola
- In acciaio verniciato o in acciaio inossidabile
- Connessioni del tubo gas con morsetto in metallo
- Diffusione del calore tramite riflettore

B. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Utilizzare solo propano, butano o una loro miscela.
- Massimo wattaggio: 13000 W
- Minimo wattaggio: 5000 W
- Consumi:

Categoria	$I_{3+(28\text{-}30/37)}$		$I_{3B/P(30)}$	$I_{3B/P(50)}$	$I_{3B/P(37)}$
Tipo di gas	Butano	Propano	Butano, propano o loro miscela	Butano, propano o loro miscela	Butano, propano o loro miscela
Pressione gas	28-30mbar	37mbar	30mbar	50mbar	37mbar
Pressione del regolatore	30mbar	37mbar	30mbar	50mbar	37mbar

- Utilizzare il regolatore adeguato alla pressione d'uscita come mostrato dalla tabella in alto.

C. TABELLA INIETTORE

Categoria	$I_{3+(28\text{-}30/37)}$		$I_{3B/P(30)}$	$I_{3B/P(50)}$	$I_{3B/P(37)}$
Tipo di gas	Butano	Propano	Butano, propano o loro miscela	Butano, propano o loro miscela	Butano, propano o loro miscela
Pressione gas	28-30mbar	37mbar	30mbar	50mbar	37mbar
Totale potenza termica (hs) : (Qn)	13 Kw (G30:945g/h; G31:929g/h)				
Misura iniettore	1.88mm per bruciatore principale 0.18mm per bruciatore fiamma pilota			1.55mm per bruciatore principale 0.18mm per bruciatore fiamma pilota	1.65mm per bruciatore principale 0.18mm per bruciatore fiamma pilota
Per esempio la scritta 1.88 sull'iniettore indica che la misura dell'iniettore è di 1.88mm.					

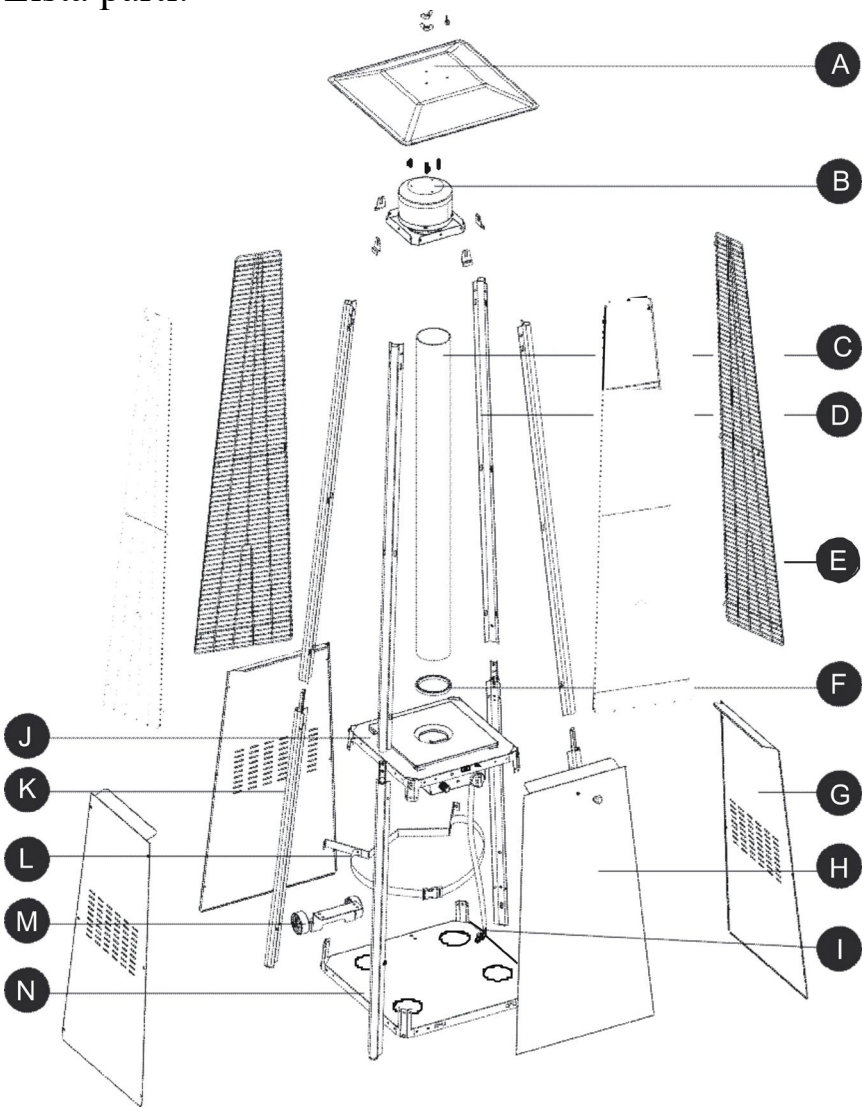
- L'assemblaggio del tubo e del regolatore deve essere eseguito in ottemperanza alle norme locali standard.
- La pressione del regolatore deve corrispondere alla categoria dell'apparecchio come riportato nelle caratteristiche del paragrafo B.
- L'apparecchio richiede un tubo a norma lungo 0,6m.

ASSEMBLAGGIO PARTI

Utensili necessari:

- Cacciavite w/medio
- Bottiglia spray con soluzione acqua/sapone per il test per le perdite di gas

Lista parti:

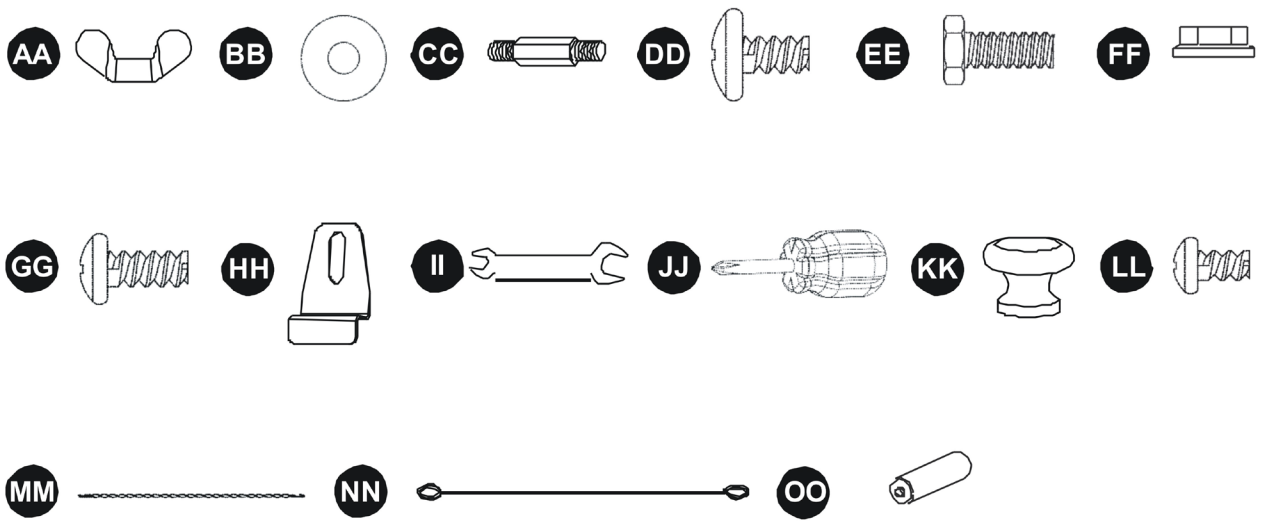


PARTE	DESCRIZIONE	QT.
A	Riflettore	1

B	Schermo parafiamma	1
C	Tubo in vetro	1
D	Supporto superiore	4
E	Schermo di protezione	4
F	Anello nero in silicone	1
G	Pannello laterale	3
H	Pannello frontale	1
I	Tubo gas	1
J	Box di controllo	1
K	Supporto inferiore	4
L	Cinghia di bloccaggio	1
M	Assemblaggio ruote	1
N	Base	1

ASSEMBLAGGIO PARTI

Ferramenta:

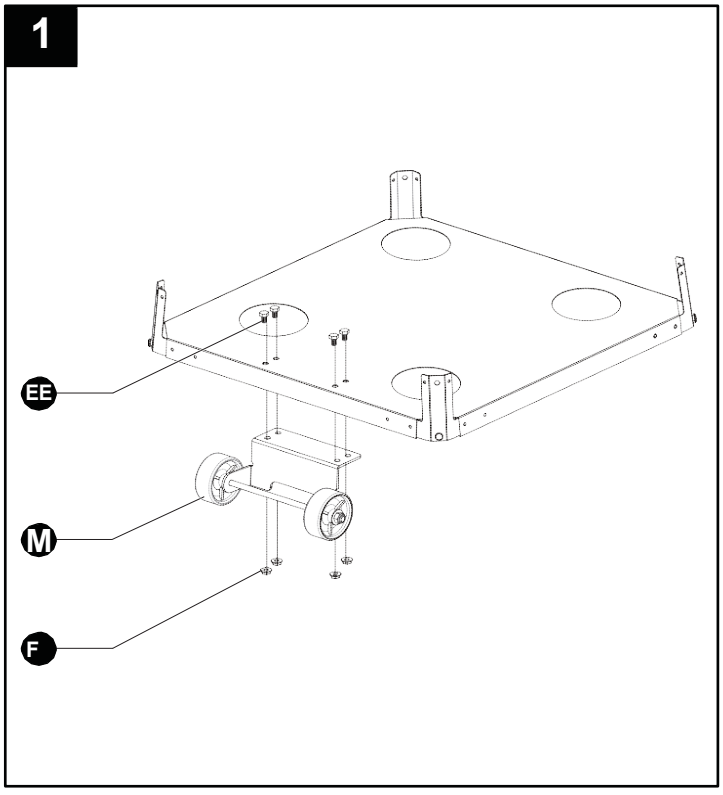


AA dado a farfalla pz.3
BB Rondella piatta piccola diam. 6 pz. 6
CC Distanziatore filettato pz. 3
DD 3/16” vite pz. 42
EE Bullone M6x12 pz. 4
FF M6 Dado a flangia pz. 4
GG Vite M5x12 pz. 6
HH Supporto di fissaggio pz. 4
II Chiave pz. 1
JJ Philips cacciavite pz. 1
KK Manopola pz. 1
LL Vite M4x6 pz. 1
MM Catena pz. 1
NN Accendigas a gambo lungo
OO Batteria AA (1,5 V)

PROCEDURE DI ASSEMBLAGGIO

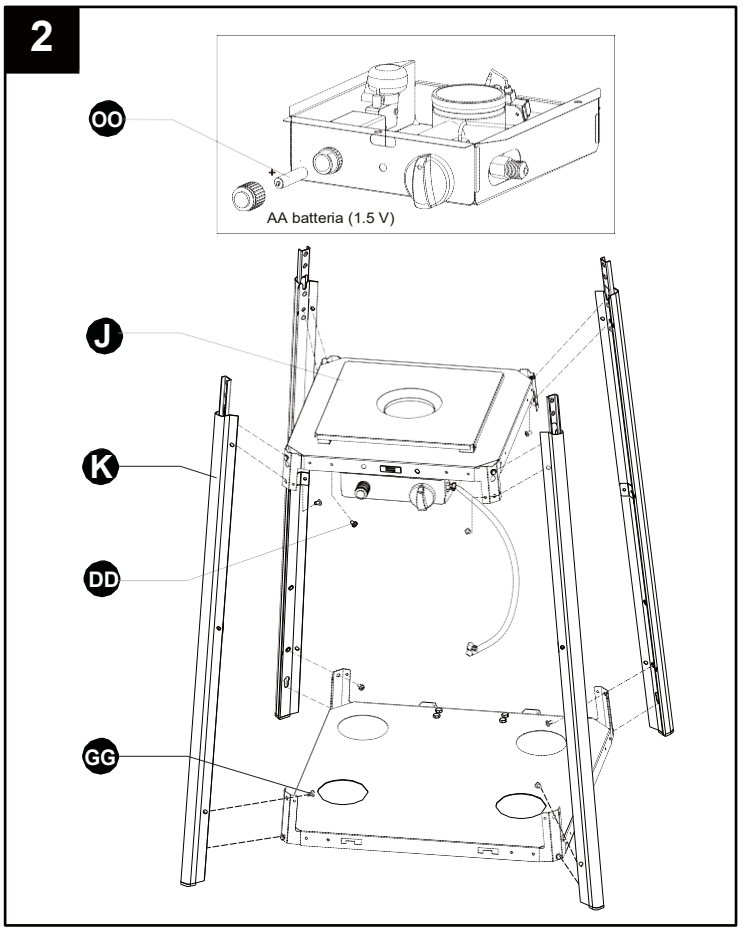
1. Connettere l’assemblaggio ruote alla base fissandolo con 4 bulloni M6x 12 e 4 dadi a flangia M6.

<u>Ferramenta da utilizzare</u>
EE 4 Bulloni M6x12
FF 4 Dadi a flangia M6
II 1 Chiave



2. (2.1) Svitare il pulsante di accensione, caricare la batteria e serrare nuovamente il pulsante.
(2.2) Inserire i perni della base nei fori del supporto inferiore e premere per fissarli. Utilizzare 4 viti M5x12 per assicurare il supporto inferiore alla base.
Inserire i perni del box di controllo nei fori del supporto superiore e premere per fissarli. Utilizzare 4 viti 3/16" per bloccare il supporto superiore al box di controllo.

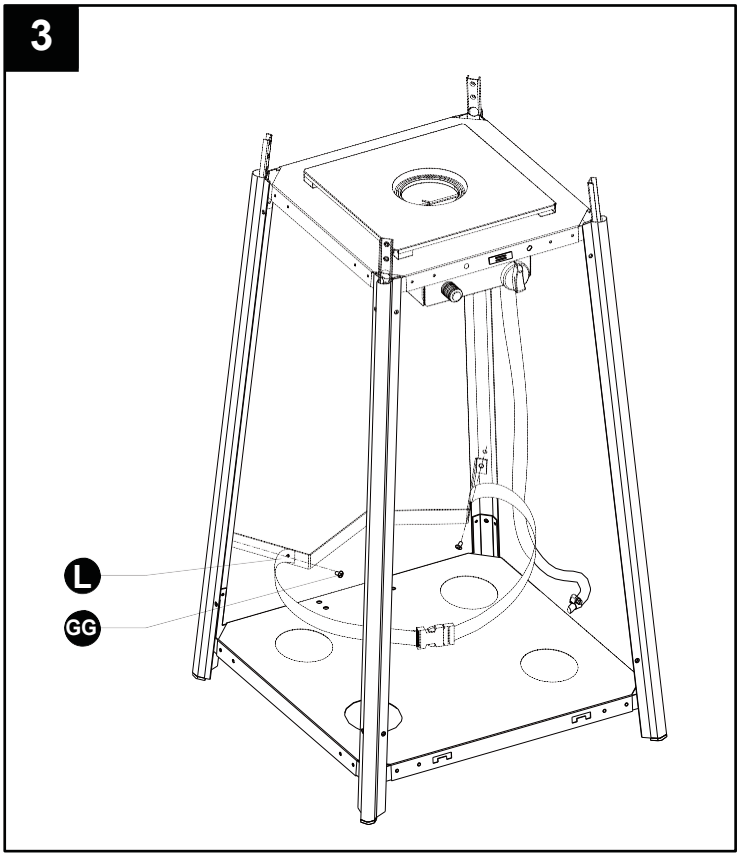
<u>Ferramenta da utilizzare</u>
GG 4 Viti M5x12
DD 4 viti 3/16"
JJ Cacciavite Philips



3. Assemblaggio della cinghia di bloccaggio.
Fissare con 2 viti M5x12 la cinghia di bloccaggio alle apposite aste del supporto inferiore dietro il pannello frontale.

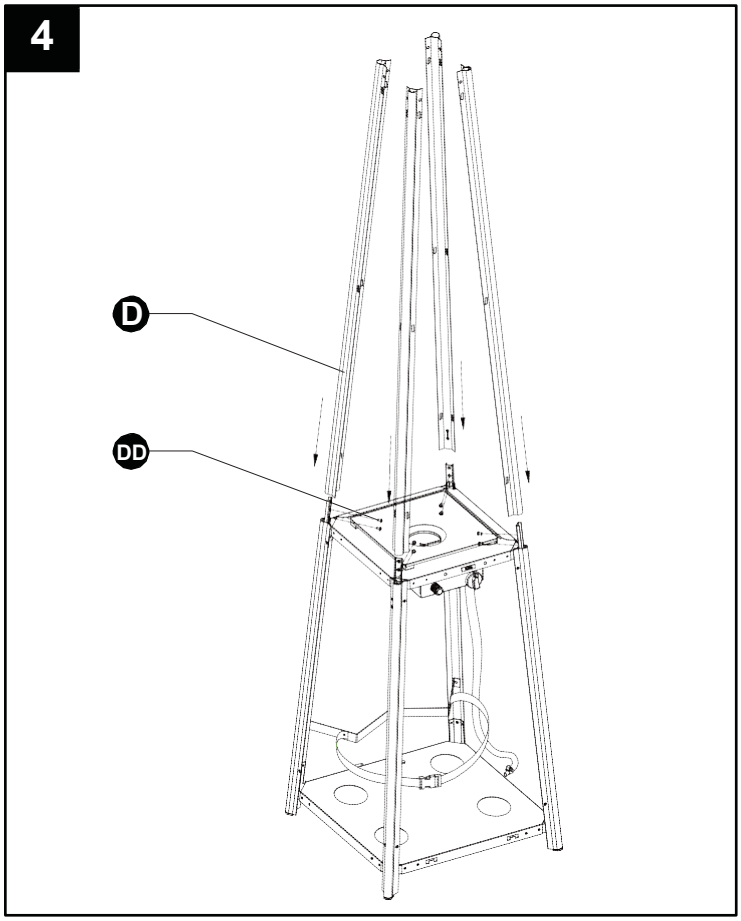
2018

Ferramenta da utilizzare
GG 2 viti M5x12
JJ 1 cacciavite Philips

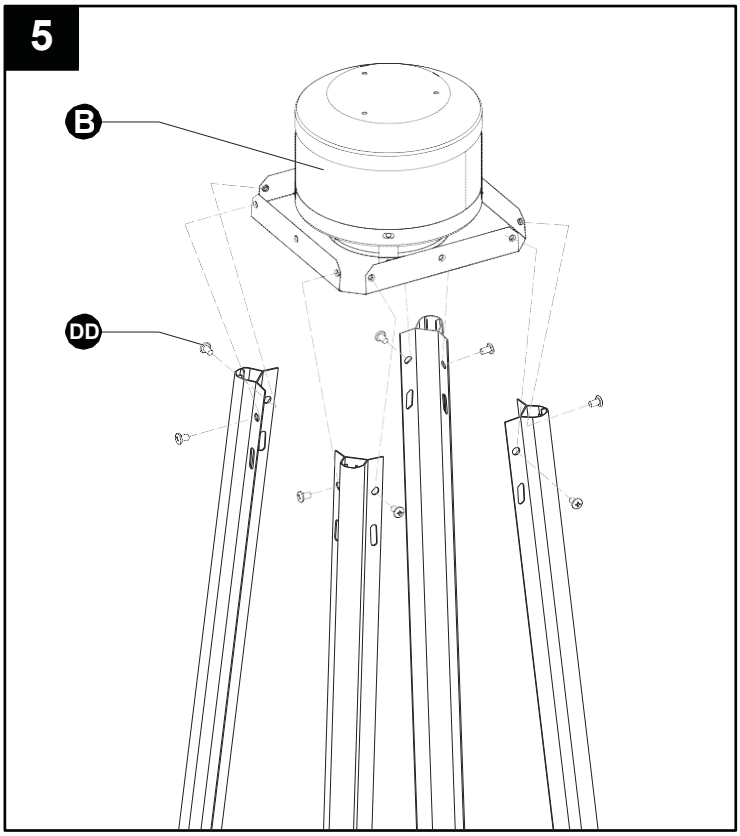


4. Assemblaggio del supporto centrale.
Incastrare i 4 supporti superiori a quelli inferiori fissandoli con 8 viti 3/16”

Ferramenta da utilizzare
DD 8 viti 3/16”
JJ 1 cacciavite

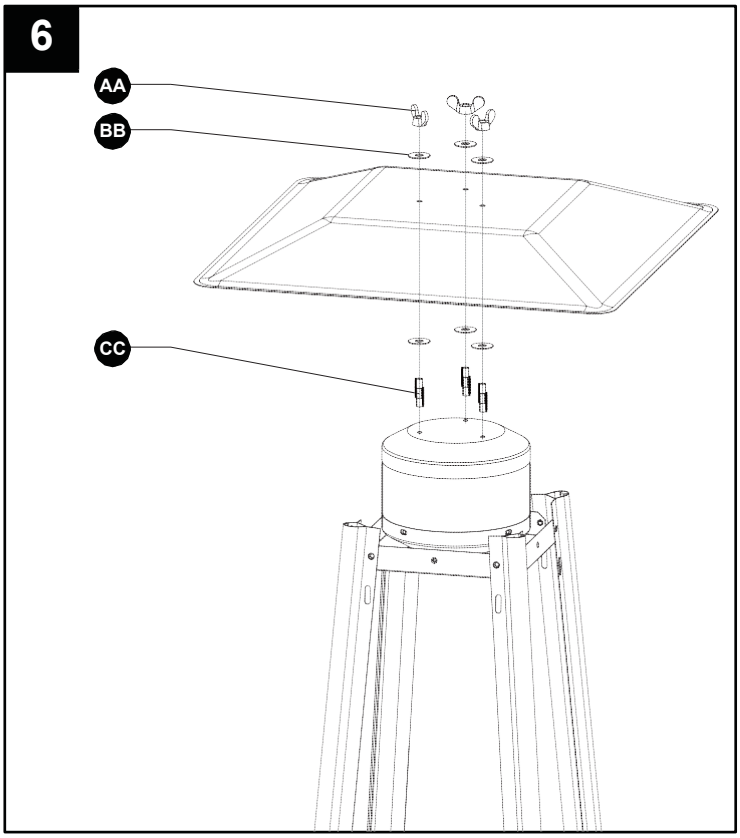


5. Assemblaggio dello schermo parafiamma al supporto superiore.
Fissare lo schermo al supporto superiore utilizzando 8 viti 3/16”
Ferramenta da utilizzare
DD 8 viti 3/16”
JJ 1 cacciavite



6. Assemblaggio del riflettore sullo schermo parafiamma.
Avvitare sullo schermo 3 distanziatori filettati ed inserire sulle loro estremità 3 rondelle da 6. Poi inserire il riflettore sui distanziatori e fissarli con 3 rondelle da 6 e 3 dadi a farfalla.

Ferramenta da utilizzare
AA 3 dadi a farfalla
BB 6 rondelle da diametro 6
CC 3 distanziatori filettati



7. Con molta attenzione installare il tubo di vetro sollevandolo ed inserendolo nel foro della piastra superiore. Assicurarsi che l'anello nero di silicone sia fissato all'estremità inferiore del tubo di vetro come mostra la figura. Far scivolare il tubo nel foro della piastra inferiore e sulla piastra centrale. Assicurarsi che il tubo in vetro sia adeguatamente montato e che copra completamente il foro della piastra centrale.

Per facilitare l'installazione posizionare l'anello di silicone sulla piastra centrale e poi installare il tubo in vetro. Assicurarsi che l'orlo del tubo sia perfettamente poggiato sull'anello di silicone.

Anello nero di silicone

7

AVVERTENZA:

L'anello di silicone deve essere posizionato prima del funzionamento.

8. Assemblaggio schermo di protezione.

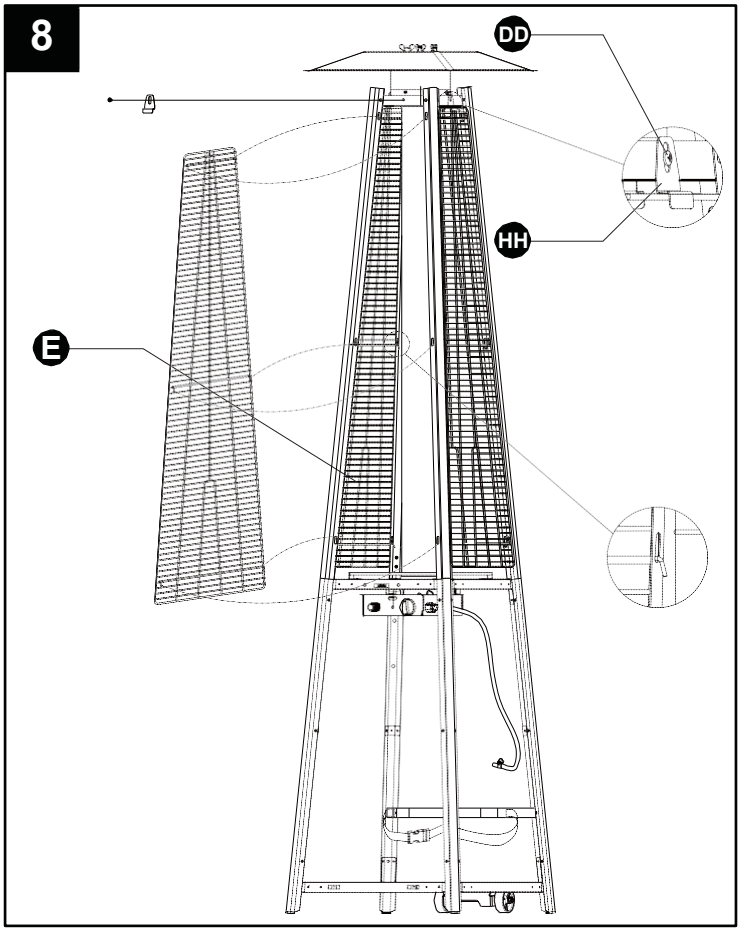
Appendere i ganci dello schermo di protezione nei fori dei supporti. Fissare gli schermi di protezione con i supporti di fissaggio utilizzando 4 viti 3/16".

Ferramenta da utilizzare

DD 4 viti 3/16"

JJ 1 cacciavite

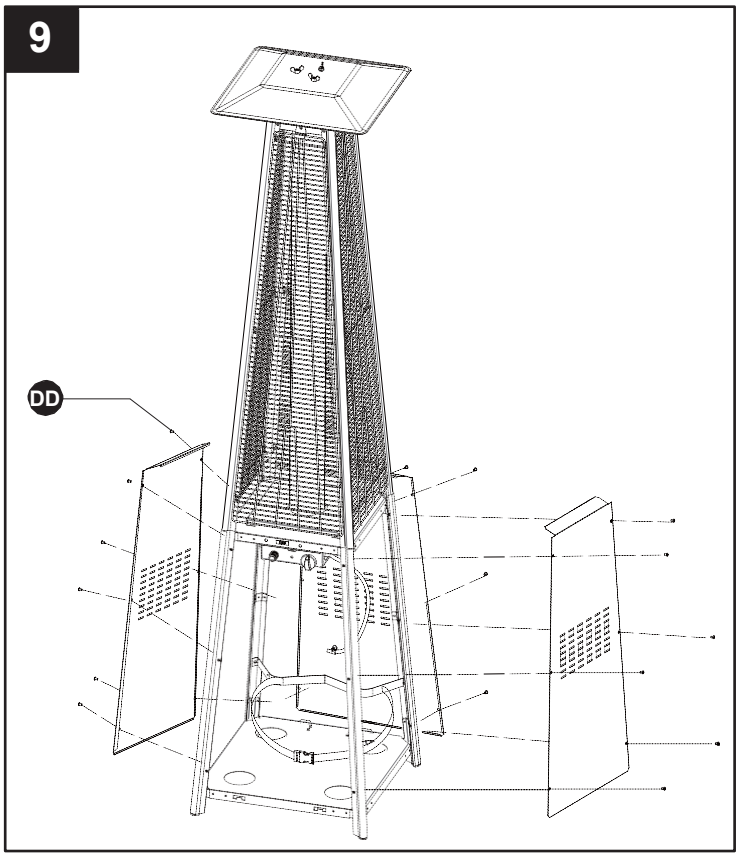
HH 4 supporti di fissaggio



9. Montare i 3 pannelli laterali utilizzando 18 viti 3/16”.

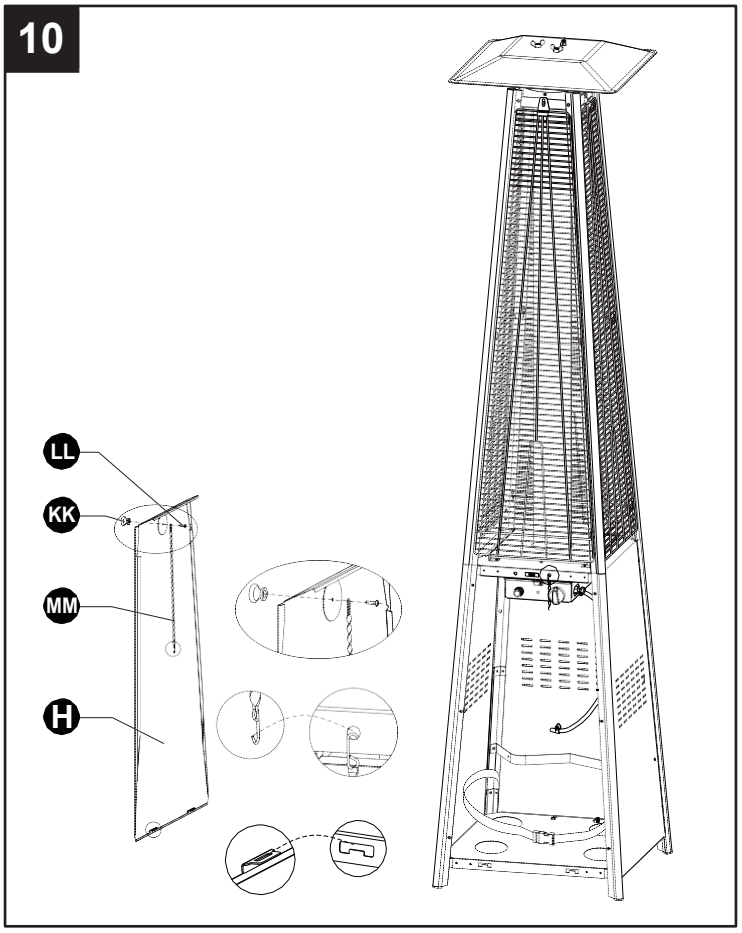
Nota: Non coprire il lato frontale dove va la manopola di controllo.

Ferramenta da utilizzare
DD 18 viti 3/16”
JJ cacciavite

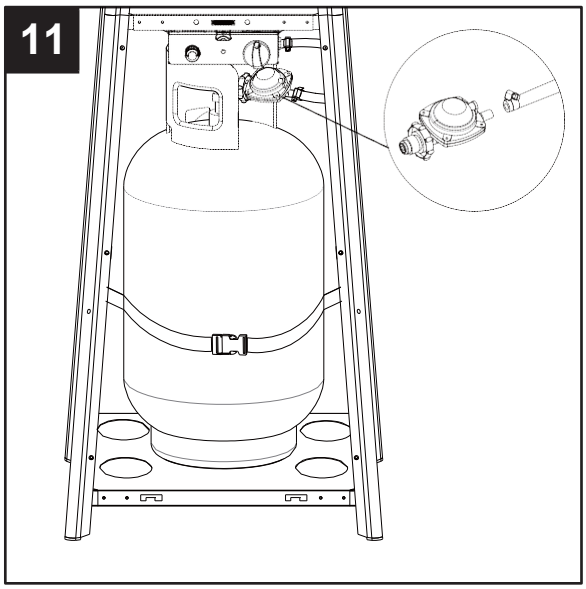


10. Avvitare la manopola sulla vite M4x6. Appendere la catena sul foro del box di controllo ed inserire i ganci del pannello frontale ai fori della base inferiore.

Ferramenta da utilizzare
KK 1 Manopola
LL 1 vite M4x6
MM 1 catena
JJ 1 cacciavite



11. Connettere prima il tubo al regolatore e poi quest'ultimo alla bombola.
⚠ **AVVERTENZE!** Assicurarsi che il tubo non venga a contatto con nessuna superficie bollente per evitare il rischio di incendio. Dopo aver posizionato la bombola nel vano contenitore, bloccarla con l'apposita cinghia di sicurezza.



12 Verifica perdite di gas.

Avvertenza! Un test di verifica perdite gas deve essere effettuato annualmente, ogni volta che la bombola viene allacciata e ogni volta che una qualsiasi parte del sistema gas viene sostituita.

Avvertenza! MAI utilizzare una fiamma libera per eseguire il test. Verificare che nell'area dove si effettua il test non vi siano scintille o fiamme libere per evitare il rischio di incendio, esplosione, danni a cose, lesioni a persone o morte.

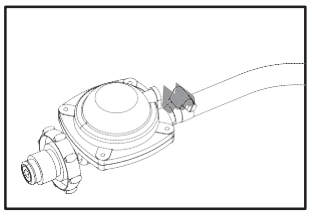
Test di verifica perdite gas:

Il test deve essere eseguito prima di utilizzare la stufa per la prima volta ma anche annualmente e ogni qualvolta viene eseguita un'operazione di sostituzione o manutenzione di un componente. Non fumare mentre si esegue il test ed eliminare qualsiasi fiamma libera. Posizionare tutti i comandi di accensione su OFF. Aprire la valvola di alimentazione del gas. Spazzolare la soluzione composta per metà d'acqua e per metà da sapone su tutte le giunture e le connessioni del regolatore, del tubo, dei collettori e delle valvole.

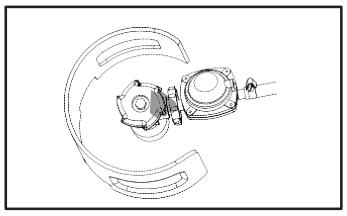
Se dovessero comparire delle bolle allora vi è una perdita di gas. Stringere la parte allentata o, nel caso non si risolvesse il problema, far sostituire il pezzo con uno originale solo da personale qualificato.

Se la perdita non dovesse arrestarsi, **chiudere immediatamente la stufa** e non utilizzarla se non dopo averla fatta controllare da personale qualificato.

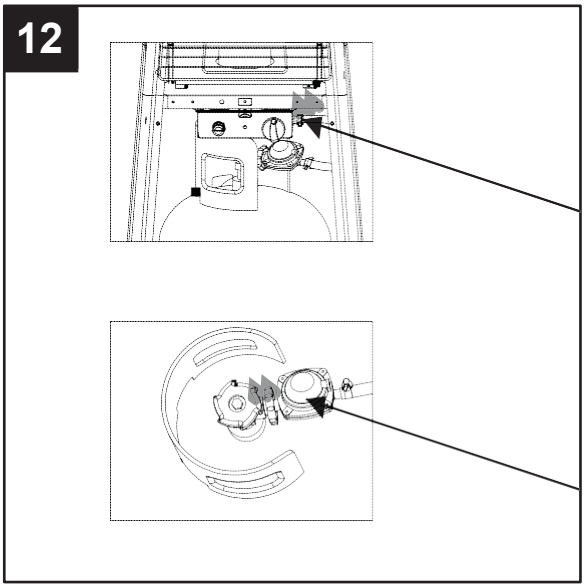
Non utilizzare la stufa se non dopo aver risolto la perdita di gas.



Connessione tubo/regolatore



Connessione regolatore/bombola



PROBLEMI/SOLUZIONI

PROBLEMA	PROBABILE CAUSA	SOLUZIONE
La fiamma pilota non si accende	La valvola potrebbe essere chiusa.	Aprire la valvola.
	La bombola del gas vuota.	Riempire la bombola
	Apertura bloccata.	Pulire o sostituire l'apertura.
	E' presente dell'aria nel sistema di alimentazione.	Far uscire l'aria.
	Connessioni allentate.	Controllare tutte le connessioni.
La fiamma pilota non mantiene	Presenza detriti.	Pulire l'area sporca.
	Connessioni allentate.	Stringere le connessioni.
	Cattiva termocoppia.	Sostituire la termocoppia.
	Perdita di gas in atto.	Controllare le connessioni.
	Perdita di pressione dell'alimentazione.	Bombola quasi vuota. Riempirla.
Il bruciatore non si accende	La pressione è bassa.	Bombola quasi vuota. Riempirla.
	L'apertura è bloccata.	Rimuovere e pulire.
	Il comando non è posizionato su ON.	Posizionare la manopola correttamente.
	Cattiva termocoppia.	Sostituire la termocoppia.
	Assemblaggio fiamma pilota non corretto.	Montare correttamente.
	Posizione errata	Correggere la posizione

Se l'apparecchio avesse problemi o non dovesse funzionare, mai tentare di ripararlo da soli ma rivolgersi sempre a personale qualificato.